



Zmluva č. 10 757/01

SPOZV-78/2014

o prenájme odpadových nádob na zber komunálneho odpadu uzatvorená podľa §721 a nasl., a §663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. – Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov

Článok I.

Zmluvné strany

<b>Prenajímateľ:</b>	<b>Marius Pedersen, a.s.</b> Opatovská 1735 911 00 Trenčín Prevádzka Zvolen ,Lieskovská cesta 15, Lieskovec 960 01 Zvolen
V zastúpení:	Pavla Marková, obchodný zástupca podľa plnej moci zo dňa 26.6.2013
Právna forma:	právnická osoba
IČO:	34 115 901
IČ DPH (DIČ):	SK 2020386148
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a. s. č.ú. 25818343/7500
IBAN	SK70 7500 0000 0000 2581 8343
Potvrdenie o zapísaní do zoznamu podnikateľov ÚVO (obchodného registra, živnostenského registra):	zapísaná na Okresnom súde Trenčín odd.: Sa, vl.: 54/R
Oprávnený rokovať vo veciach technických:	Pavla Marková
Číslo telefónu:	045/5321 764,5322 953 ; 032/7 437 543-5
Číslo faxu/e-mail:	<a href="mailto:trencin@mariuspedersen.sk">trencin@mariuspedersen.sk</a> ; <a href="mailto:zvolen@mariuspedersen.sk">zvolen@mariuspedersen.sk</a>
(ďalej len prenajímateľ)	

<b>Nájomca:</b>	<b>Slovenská republika - Ministerstvo obrany SR</b> <b>Kutuzovova 8</b> <b>832 47 Bratislava</b>
Zastúpený	<b>Riaditeľ Agentúry správy majetku</b> <b>Ing. Viliam POLAKOVIČ</b> tel.: +421 0960 327 510
Oprávnený konať vo veciach technických:	<b>Ing. Július RPAVÝ</b> tel. +421 0960 327 532
IČO :	30 845 572
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica, číslo účtu: 7000171928/8180
Adresa pre poštový styk:	Agentúra správy majetku Stredisko prevádzky objektov Zvolen, Borovianska cesta 59/28, 960 02 Zvolen
(ďalej len „nájomca“)	



## II.

### Predmet zmluvy

2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi za odplatu odpadové nádoby na zber zmesového komunálneho odpadu, katalógové číslo 20 03 01 podľa vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z.z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov, a to v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie (ďalej len „odpadové nádoby“), a záväzok nájomcu zaplatiť mu cenu v súlade s čl.III.

2.2. Prenajímateľ sa zaväzuje prenechať nájomcovi odpadové nádoby v cene uvedenej v čl. III. tejto zmluvy a v množstve uvedenom v nasledovnej tabuľke:

Typ nádoby	Stanovište nádoby	Počet nádob	Začiatok prenájmu
1100 1	J.Jiskru 6 ( Budova Zvolen)	2	01.01.2014
1100 1	Podborová (Kasárne SNP Zvolen)	9	01.01.2014
1100 1	Stráže (Vysielacie stredisko Stráže nad Zvolenom)	1	01.01.2014
1100 1	J.Kozáčeka ( VÚFZ Zvolen)	1	01.01.2014

## III.

### Ceny a platobné podmienky

3.1. Cena za prenájom odpadových nádob je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1997 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne:

Typ nádoby	Počet nádob	Cena za prenájom 1 nádoby v € bez DPH za 1 mesiac	Cena za prenájom 1 nádoby v € s DPH za 1 mesiac
1100 1	13	5,40	6,48

Cena za prenájom za rok 2014 bez DPH 842,40 €  
DPH 168,48 €

.....  
**Cena za prenájom za rok 2014 s DPH 1 010,88 €**  
(30 453,77 SK)

3.2. Platby za prenájom odpadových nádob budú nájomcom vykonávané na základe faktúr vystavených prenajímateľom. Faktúra musí obsahovať minimálne náležitosti v súlade so zákonom č.222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a bude zaslaná na adresu : Ministerstvo obrany Slovenskej republiky, Agentúra správy majetku Stredisko prevádzky objektov Zvolen, Borovianska cesta 59/28, 960 02 Zvolen

3.3. Fakturácia bude vykonávaná štvrťročne, a to najneskôr do desiatich dní po ukončení príslušného štvrťroku.



3.4. Splatnosť faktúry je do 30 (tridsať) dní odo dňa jej doručenia nájomcovi. Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna alebo neúplná a to do dátumu je splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.

## IV.

### Čas, miesto a spôsob plnenia.

4.1. Dodávateľ odo dňa účinnosti tejto zmluvy, prenechá objednávateľovi k užívaniu dohodnutý počet kusov prepravných a skladovacích nádob a kontajnerov (ďalej len „nádob“) uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

4.2. Zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi dohodnuté nádoby v predpísanom technickom stave protokolárne do 14 dní od podpisu tejto prílohy.

## V.

### Práva a povinnosti nájomcu

5.1. Ak má prenajatá odpadová nádoba vady, pre ktoré ju nemožno riadne užívať alebo ktoré také užívanie sťažujú, má nájomca právo, aby sa mu poskytla iná nádoba slúžiaca tomu istému účelu.

5.2. Nájomca je oprávnený poskytnutú nádobu užívať primerane jej povahe a určeniu. Za opotrebovanie prenajatej nádoby spôsobené riadnym užívaním nájomca nezodpovedá.

5.3. Nájomca berie na vedomie, že nie je oprávnený dať prenajatú nádobu do podnájmu tretej osobe, a že v opačnom prípade je prenajímateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť.

5.4. Nájomca sa zaväzuje ohlásiť prenajímateľovi do 24 hodín vzniknuté poškodenie, stratu alebo zničenie prenajatej nádoby. Nájomca je zodpovedný za stratu a škody spôsobené na prenajatej nádobe a je povinný ich uhradiť.

5.5. Nájomca je povinný používať prenajatú nádobu iba na účel zberu zmesového komunálneho odpadu v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Mesta Zvolen č. 153 o odpadoch. Maximálne povolená hmotnosť odpadu v nádobe je 120 kg.

5.6. Nájomca je povinný nádobu chrániť pred poškodením, zničením alebo stratou.

5.7. Ak nájomca vráti odpadovú nádobu po dohodnutej dobe, je povinný platiť nájomné až do vrátenia nádoby.

5.8. Po ukončení platnosti tejto zmluvy je nájomca povinný vrátiť všetky odpadové nádoby, ktoré mu boli poskytnuté späť prenajímateľovi, a to v stave zodpovedajúcom ich veku a príslušnému opotrebeniu, k akému dochádza pri ich bežnom používaní a manipulácii. V prípade nevrátenia odpadovej nádoby je nájomca povinný uhradiť prenajímateľovi hodnotu nevrátenej odpadovej nádoby vo výške jej reprodukčnej zostatkovej hodnoty, ktorá sa stanoví na základe aktuálnej ceny novej odpadovej nádoby a príslušnej doby používania prenajatej odpadovej nádoby.

## VI.

### Práva a povinnosti prenajímateľa

6.1. Prenajímateľ bude vykonávať bežnú údržbu nádob a dezinfekciu nádob podľa VZ Mesta Zvolen č. 153/2013 z 25.11.2013 o odpadoch.

6.2. Opravy poškodených nádob bude vykonávať prenajímateľ na svoje náklady v prípade, že k ich poškodeniu došlo bežným opotrebením alebo vinou zamestnancov prenajímateľa. V ostatných prípadoch vykoná opravu prenajímateľ na náklady nájomcu.



## Článok VII. Sankcie a ukončenie zmluvy

- 7.1. V prípade, ak prenajímateľ neposkytne do prenájmu odpadové nádoby v termíne stanovenom touto zmluvou, uhradí nájomcovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z ceny nájomného, za každý deň omeškania.
- 7.2. V prípade omeškania nájomcu s úhradou faktúry uhradí nájomca prenajímateľovi úrok z omeškania vo výške 0,03 % z fakturovanej sumy, za každý deň omeškania.
- 7.3. Dohodnuté sankcie povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.
- 7.4. Sankcie dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.
- 7.5. Zmluva môže byť ukončená písomnou výpoveďou, bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 7.6. Zmluvné strany môžu od tejto zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia zmluvy a v ostatných prípadoch stanovených v Obchodnom zákonníku.
- 7.7. Za podstatné porušenie zmluvy na strane prenajímateľa sa považuje porušenie povinnosti prenajímateľ prenajať odpadové nádoby v termíne a za podmienok stanovených v tejto zmluve.
- 7.8. Odstúpenie musí byť druhej strane oznámené písomne, inak je neplatné a musí v ňom byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od zmluvy odstupuje. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

## VIII. Rozhodcovská doložka

- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vznikli alebo vzniknú budú prejednané a rozhodnuté v rozhodcovskom konaní.
- 8.2. Zmluvné strany sa dohodli, že na základe tejto rozhodcovskej doložky sa budú riešiť všetky ich spory, najmä na zmluvnom základe ale aj na inom právnom základe, napr. spory z náhrady škody, bezdôvodného obohatenia a pod.
- 8.3. Zmluvným základom sporov bude najmä, nie však výlučne táto zmluva.
- 8.4. Na základe tejto rozhodcovskej doložky možno riešiť všetky spory medzi zmluvnými stranami s výnimkou tých pri ktorých je to zo zákona vylúčené.
- 8.5. Na základe tejto rozhodcovskej doložky môže byť v rozhodcovskom konaní rozhodnuté o splnení povinnosti, ktorá vyplýva zo zákona, z právneho vzťahu alebo z porušenia práva; ako aj o určení, či tu právny vzťah alebo právo je alebo nie je.
- 8.6. Zmluvné strany sa dohodli, že na základe tejto rozhodcovskej doložky sa budú riešiť a rozhodovať spory pred Rozhodcovským súdom pri Slovenskej arbitrážnej komore, s.r.o. zriadenom pri Slovenskej arbitrážnej komore, s.r.o. IČO: 36 414 603 (ďalej len "Rozhodcovský súd"), v písomnom konaní pred jedným rozhodcom vymenovaným Rozhodcovským súdom, podľa slovenského právneho poriadku a podľa rokovacieho poriadku a štatútu Rozhodcovského súdu.
- 8.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že vylučujú podanie žaloby podľa § 40 ods. 1 písm. h) zákona o rozhodcovskom konaní, a že sa podrobujú rozhodcovskému konaniu a rozhodnutiu Rozhodcovského súdu, ktoré bude pre ne konečné, záväzné a vykonateľné.



8.8. Zmluvné strany sa dohodli, že táto rozhodcovská doložka nebráni Slovenskej republike zastúpenej Ministerstvom obrany Slovenskej republiky podaniu žaloby na všeobecný súd, ak do dňa začatia konania na všeobecnom súde nebolo v tej istej veci začaté rozhodcovské konanie. Zmluvné strany netrvajú, pre prípad, že sa začne konanie na všeobecnom súde, na tejto rozhodcovskej doložke. V prípade súčasného podania návrhov na začatie konania na všeobecnom súde zo strany Slovenskej republiky zastúpenej Ministerstvom obrany Slovenskej republiky a na Rozhodcovskom súde zo strany jeho zmluvného partnera, v tej istej veci, zmluvné strany trvajú na prejednaní veci na všeobecnom súde.

## **IX. Záverečné ustanovenia**

9.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2014, nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a zákona č.40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

9.2. Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

9.3. Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len po vzájomnej dohode zmluvných strán, formou písomných dodatkov, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

9.4. Zmluvné strany sa dohodli, že podľa ustanovení tejto zmluvy sa budú posudzovať aj ich práva a povinnosti, ktoré vznikli prenájomom nádob v období od 1.1.2014 do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

9.5. V prípade zmeny platnej legislatívy majú obe zmluvné strany právo požadovať od druhej strany také zmeny v tejto zmluve, ktoré vyplývajú z nových právnych predpisov.

9.6. Ostatné obchodné vzťahy neobsiahnuté v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami platného Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.

9.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, že jej ustanoveniam porozumeli čo do obsahu a rozsahu, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní, podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

9.8. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých prenajímateľ obdrží jeden rovnopis a nájomca tri rovnopisy.

Vo Zvolene, dňa

V Bratislave, dňa

.....  
Marius Pedersen a. s.  
Pavla Marková, obchodný zástupca  
podľa plnej moci zo dňa 26.6.2013

.....  
Riaditeľ- ASM Bratislava  
Ing. Viliam POLAKOVIČ



## Odovzdávací protokol o počte nádob prenechaných k užívaniu

**1 Zhotoviteľ** : **Márius Pedersen, a.s.**  
Sídlo : Opatovská 1735, 911 00 Trenčín  
Zapísaný v OR : Okresným súdom v Trenčíne, oddiel Sa, vložka 54/R  
IČO, IČ DPH, DIČ : 34115901 SK 2020386148 2020386148

**a**

**2 Objednávateľ** : Ministerstvo obrany SR  
: Agentúra správy majetku  
Sídlo : Kutuzovova 8,832 47 Bratislava  
IČO, IČ DPH, DIČ : 30845572  
Korešpondenčná : Ministerstvo obrany Slovenskej republiky  
adresa : Stredisko prevádzky objektov Zvolen  
Borovianska cesta 59/28, 960 02 Zvolen

Tento odovzdávací protokol sa spisuje na základe Zmluvy o poskytovaní služieb v oblasti životného prostredia č. 10757/01,SPOZV-78/2014 uzatvorenej medzi objednávateľom a zhotoviteľom.

Od 1.1.2014 má objednávateľ od zhotoviteľa k dispozícii k užívaniu nižšie uvedený počet jednotlivých prepravných a skladovacích nádob a kontajnerov .

<b>Typ nádoby</b>	<b>počet ks</b>	<b>Stanovisko nádob</b>
Plastový kontajner 1100 l (komunálny odpad)	2	Budova na Jiskrovej č.25, 960 01 Zvolen
Kovový kontajner 1100 l (komunálny odpad)	1	Budova na Kozačekovej č.25,b.č.1, 960 01 Zvolen
Kovový kontajner 1100 l (komunálny odpad)	1	Kasárne SNP Podborová,b.č.10, 960 01 Zvolen
Kovový kontajner 1100 l (komunálny odpad)	2	Kasárne SNP Podborová,b.č.11, 960 01 Zvolen
Kovový kontajner 1100 l (komunálny odpad)	1	Kasárne SNP Podborová,b.č.22, 960 01 Zvolen
Kovový kontajner 1100 l (komunálny odpad)	1	Kasárne SNP Podborová,b.č.14, 960 01 Zvolen
Plastový kontajner 1100 l (komunálny odpad)	4	Kasárne SNP Podborová,b.č.8, 960 01 Zvolen
Plastový kontajner 1100 l (komunálny odpad)	1	Vysielacie stredisko Stráž, 960 01 Zvolen
<b>celkom</b>	<b>13</b>	



Ak nie je stanovené inak, aktuálne platný odovzdávací protokol nahrádza v plnom rozsahu odovzdávací protokol časovo predchádzajúci, a to s platnosťou a účinnosťou odo dňa jeho podpisu.

Vo Zvolene, dňa

2014

---

**Za zhotoviteľa odovzdal**

Pavla Marková

Obchodný zástupca

podľa plnej moci zo dňa 26.6.2013

---

**Za objednávateľa prevzal**

Stanislav Cibul'a